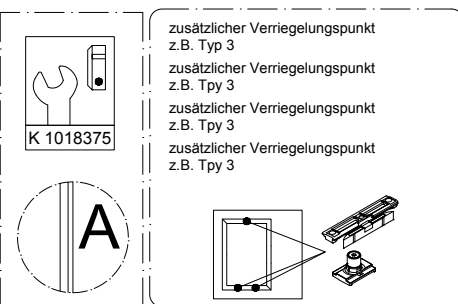


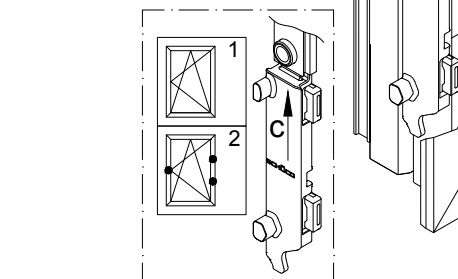
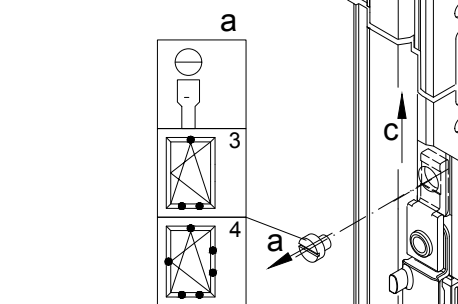
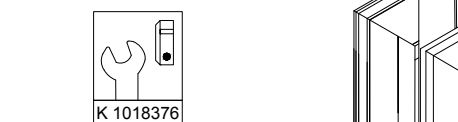
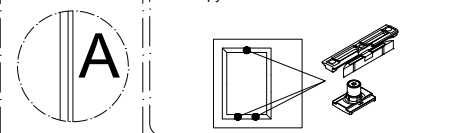
### Demontage Fingerriegel mit Getriebegriff

Démontage du doigt de verrouillage avec poignée à crémone

Demontage vingerregel met greep voor aandrijving



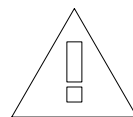
zusätzlicher Verriegelungspunkt z.B. Typ 3  
zusätzlicher Verriegelungspunkt z.B. Typ 3  
zusätzlicher Verriegelungspunkt z.B. Typ 3  
zusätzlicher Verriegelungspunkt z.B. Typ 3



1. Fenstergriff demontieren.
- (2.) Kupplungsschlitzschaube demontieren. (nur bei Typ 3+4)
3. Eckumlenkungsschrauben mit Sperre demontieren.

1. Démontez la poignée de fenêtre.
- (2.) Démontez la vis à tête fendue de l'accouplement. (uniquement pour type 3+4)
3. Desserrer les vis du renvoi d'angle avec blocage.

1. Raamgreep demonteren.
- (2.) Sleufkopschroef van koppeling demonteren. (alleen bij type 3+4)
3. Schroeven van hoekgeleiding met blokkering demonteren.



Das Austauschen und Einstellen von Beschlagteilen darf nur durch eine Fachkraft erfolgen.

4. Fingerriegel nach unten aus der Nut ziehen. Typ1+2
- (5.) Eckumlenkung waagrecht demontieren und von Riegelstange entkoppeln. (nur Typ3+4)

4. Tirer le doigt de verrouillage vers le bas hors de la rainure. Type 1+2
- (5.) Démontez le renvoi d'angle verticalement et le découpler de la barre de verrouillage. (uniquement type 3+4)

4. Vingerregel naar beneden uit de moer trekken. Type 1+2
- (5.) Hoekgeleiding horizontaal demonteren en van regelstang loskoppelen. (alleen type 3+4)

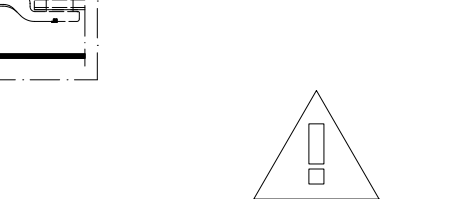
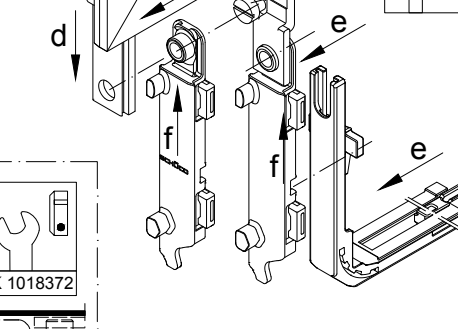
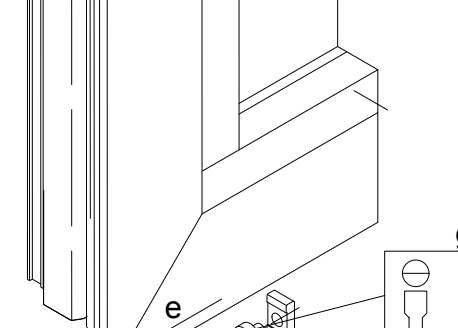
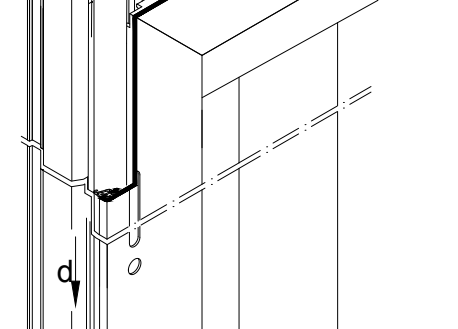
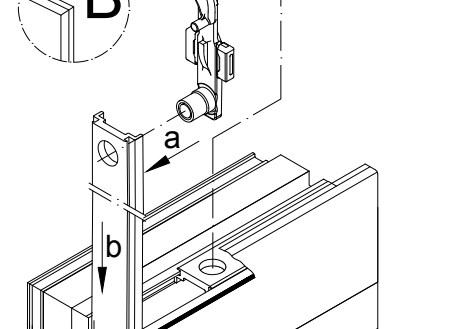
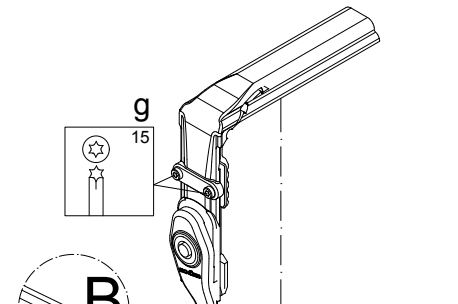
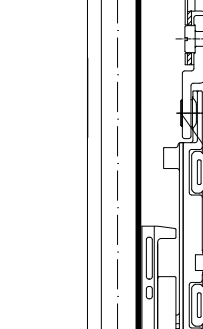
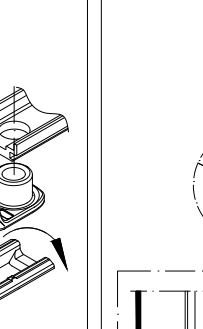
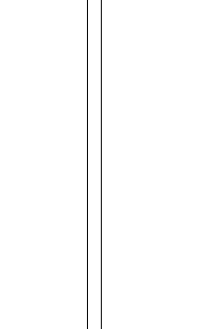
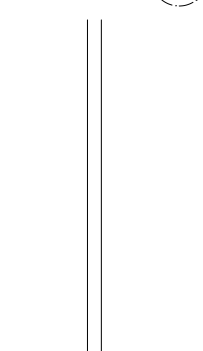
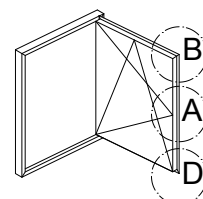
Le remplacement et l'ajustement des pièces de ferrure doivent toujours être réalisés par un professionnel.

Vervangen en instellen van hang- en sluitwerk mag alleen door vakpersoneel worden uitgevoerd.

### Montage Fingerriegel mit Getriebegriff

Montage du doigt de verrouillage poignée à crémone

Montage vingerregel met greep voor aandrijving



1. Eckumlenkung in senkrechte und waagrechte Riegelstangen koppeln und in Nut einschieben.

2. Fingerriegel in senkrechte Riegelstange koppeln und in Nut einschieben. Type 1+2

- (2.) Eckumlenkung unten waagrecht in Fingerriegel koppeln und mit Klammer fixieren. Kupplung auf Fingerriegel koppeln und unter senkrechte Riegelstange schieben. (nur bei Typ 3+4)

- (3.) Kupplungsschlitzschaube montieren (nur bei Typ 3+4)

4. Obere Eckumlenkung mit den Gewindestiften sichern.

5. Fenstergriff anschrauben.

1. Accoupler le renvoi d'angle dans les barres de verrouillage verticale et horizontale et insérer dans la rainure.

2. Accoupler le doigt de verrouillage dans la barre de verrouillage horizontale et insérer dans la rainure. Type 1+2

- (2.) Accoupler le renvoi d'angle en bas verticalement dans le doigt de verrouillage et fixer à l'aide d'agrafes. Accoupler l'accouplement sur doigt de verrouillage et pousser sous la barre de verrouillage verticale. (uniquement pour type 3+4)

- (3.) Monter la vis à tête fendue de l'accouplement (uniquement pour type 3+4)

4. Fixer le renvoi d'angle supérieur avec les tiges filetées.

5. Visser la poignée de fenêtre.

1. Hoekgeleiding aan verticale en horizontale regelstangen koppelen en in sponning schuiven.

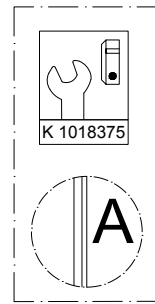
2. Vingerregel aan verticale regelstang koppelen en in moer schuiven. Type 1+2

- (2.) Hoekgeleiding onder horizontaal aan vingerregel koppelen en met klemmen fixeren. Koppeling aan vingerregel koppelen en onder verticale regelstang schuiven. (alleen bij type 3+4)

- (3.) Sleufkopschroef van koppeling monteren (alleen bij type 3+4)

4. Bovenste hoekgeleiding met de schroefdraadpenen vastzetten.

5. Raamgreep vastschroeven.



Beschlagmontage - Reparaturartikel  
- Fingerriegel / Getriebegriff

Montage des ferrures - Article de réparation  
- Doigt de verrouillage / Poignée à crémone

Beslagmontage - Reparatieartikelen  
- Vingerregel / greep voor aandrijving

K1018377

0100

Schüco AWS